

fait la stipulation secrète à l'occasion du traité d'Amiens. C'est encore à dater du même traité que les rois d'Angleterre ne prennent plus le titre de roi de France, qu'ils portaient depuis l'usurpation de la couronne de France par Henri VI.

Toutes les principales formules de la couronne et de la chancellerie d'Angleterre sont purement et simplement des phrases françaises.

Le chancelier de la Grande-Bretagne dit encore à chaque prorogation de parlement, lors de la sanction du bill des subsides : *LA REINE REMERCIE SON BON PEUPLE DE SA BÉNÉVOLENCE*. Les sujets anglais adressent la parole à leur souverain en lui parlant français et ils l'appellent *SIR*. Ils disent *MADAME* à la Reine et non *MILADY*.

J. E. R.

Le serment du test. (II, V, 197.)—Voici la formule du serment du test tel que prêté à Montréal immédiatement après la conquête : "I, A. B., do solemnly and sincerely in the presence of God, profess, testify and declare, that I do beleive that in the Sacrement of the Lords Supper, there is not any transubstantion of the Elements of bread and wine into the body and blood of Christ at or after the consecration thereof by any person whatsoever, and the invocation or adoration of the Virgin Mary, or any other Saint, and the sacrifice of the Mass, as they are now used in the Church of Rome, are superstitions and idolatrous, And I do solemnly in the presence of God, profess, testify and declare that I do make this declaration and every part thereof in the plain and ordinary sense of the words read unto me as they are commonly understood by English protestants, without any evasion equivocation or mental reservation whatsoever, and without any dispensation already granted me for this purpose by the pope, or any other authority or person whatsoever or without any hope of any such dispensation from any person or authority whatsoever, or Without thinking that I am, or can be acquitted before God or man, or absolved of this declaration, or any part thereof, although the pope or any other persons, or power whatsoever, should dispence with or annul the same, or declare that it was null and void from the beginning.

11th jan 1765—signed, Moses Hazen, J. Grant, John Rowe, John Burke, Fr. Mackay, Saml. Mackay, John Collins, Dumaz, Thomas Lambe, F.-N. Knife. Thomas Walker."

L.-W. SICOTTE

Chant et musique. (II, V, 200.)—Voici quelques notes glanées dans le JOURNAL DES JÉSUITES.

1646, le 11 février, dimanche gras, on chanta le magnificat en faux bourdon à l'hôpital. Cela réussit fort bien.

Le jour de la procession (en mai), M. de St-Sauveur entretint fort bien le chant ; aux reposoirs, on tâcha de faire chanter à deux enfants quelques articles des litanies du nom de Jésus ; mais il fallut que M. René Chartier, prieur de la Monnaie et chapelain des Ursulines, les aidât.

Le jour de la Conception un soldat nommé de Champigny, natif de Fontainebleau, fit abjuration de son hérésie auparavant la grande